

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 65 (2003)
Heft: 6-7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



4

Compostage en bordure de champ



8

Exposition Suisse Public



22

Technique des champs

Balles rondes:
quelques trucs pratiques

7

Voyage

Voyage au Canada

10

Technique des champs

Moissonneuses-batteuses et
technique: des systèmes
plus performants sous la loupe
Semis direct: Cross-Slot

16

TA actualité

Jumbolino: un grand, ce petit!

9

ASETA

Remue-ménages
Cours de conduite G 40

19

Nouvelles des sections

TI: «Strade più sicure»
JU/JB, NE, VD: Gymkhana de tracteurs

20

FAT n° 598

Influence du travail du sol
sur la lixiviation des nitrates

21

25

Impressum

Le n° 8/03 paraît le 12 août.

Page de couverture

Le «chargeur-trieuse» de compost est utilisé aussi bien pour le tamisage du compost en bordure de champs que sur les compostières (photo: Ueli Zweifel).

Le lobby du compost, un chemin laborieux

La moitié des déchets compostés retrouve une utilisation dans l'agriculture, 38% vont aux horticulteurs et aux entreprises affectées à la préparation de terres et à la réhabilitation des sols et 12% aux jardins privés. Dix pour cent de la quantité totale de déchets verts compostés en Suisse, soit 62 300 tonnes, proviennent de compostages en bordures de champ, une méthode pratiquée par la Communauté d'intérêts de Brunau à Malters, LU. La rubrique *TA spécial* nous fait découvrir un engin à compost très particulier qui reprend la matière à l'andain pour la tamiser et la transborder.

Si l'association «Forum Compost Suisse» sise à Suhr, AG, rassemble les exploitations agricoles de petites structures, l'Association suisse des installations de compostage – ASIC à Schönbühl, BE, regroupe par contre la plupart des compostiers industriels. Des divergences d'opinions ont récemment opposé ces deux organisations sur la définition et le contrôle de la qualité. Sur ce chapitre, c'est donc l'OFEFP qui a donné le feu vert à l'ASIC. Les agriculteurs-compostiers exigent ici une participation équitable pour appliquer les prescriptions légales et le contrôle.

La garantie de la qualité revêt une importance considérable pour l'écoulement à long terme du compost comme produit fini à l'agriculture et aux utilisateurs hors des circuits agricoles. Il s'agit d'un matériau entièrement décomposé, d'une structure fine et homogène avec une teneur minimale en substances minérales. Pour maintenir sa qualité, il faut veiller à ce que ni substances indésirables ni éléments toxiques n'entrent dans la chaîne d'élimination de déchets qui provient des agglomérations. En cela, on veut éviter que se répète l'histoire des boues d'épuration et préparer un recyclage «propre». Vu sous l'angle de l'agriculture, il est important, surtout si l'on applique la méthode du compostage en bordure des champs, d'utiliser une méthode qui nécessite de courts transports et encourage l'apport d'une valeur ajoutée pour l'économie agricole. Avant que le compostage en bordures de champs à la fin des années quatre-vingt-dix ne soit concurrencé par les compostières industrielles, un véritable travail de pionniers pour le triage de la matière brute s'est fait dans les années quatre-vingt. Dans ce sens la demande des compostiers d'obtenir un contrôle officiel est tout à fait justifiée.

Ueli Zweifel